

Message de la présidente-directrice générale La continuité dans le changement

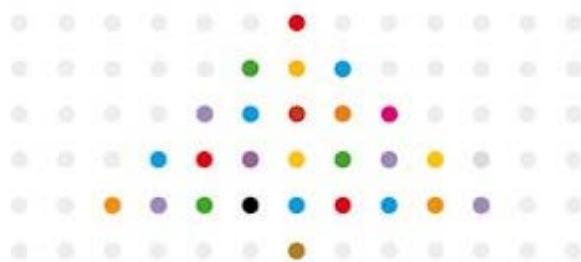


Anne-Marie Jean
Photo : Sylvain Légaré

Depuis ma récente nomination, j'ai pu mesurer le travail accompli lors de la dernière année. 2015 aura été marquée par les actions consécutives aux chantiers de réflexions qui ont permis au CALQ de renforcer son rôle de chef de file dans le soutien aux arts et aux lettres. Les réalisations, comme les changements à venir, visent essentiellement à faciliter la vie des créateurs pour leur permettre de consacrer temps et énergie à la création, la production et la diffusion artistique.

En 2016, nous continuerons à nous améliorer dans ce sens. Inscription en tout temps pour le programme de soutien aux projets des organismes, nouveau programme territorial, mise en place d'une prestation électronique de services pour les organismes, nouveau programme pour des projets de concertation et d'innovation, révision du programme de soutien au fonctionnement et élaboration d'un nouveau plan stratégique.

Le CALQ misera également sur les initiatives permettant de relever les défis technologiques, pour accroître et renforcer la présence active de nos créateurs sur Internet, notamment dans le cadre du Plan culturel numérique du Québec. Le rayonnement des oeuvres par ou dans le Web est désormais incontournable et offre de fantastiques opportunités de propagation.



PLUS QUE JAMAIS, LE MONDE A BESOIN DE VIVRE D'ESPOIR, DE FRATERNITÉ ET DE SOLIDARITÉ. FAISONS EN SORTE QUE L'ART, QUELS QUE SOIENT SES FORMES D'EXPRESSION, SES MULTIPLES VISAGES ET SES SIGNATURES DISTINCTES, PUISSE TOUJOURS SERVIR L'ÂME HUMAINE DANS SA QUÊTE UNIVERSELLE DU BONHEUR ET DE LA PAIX. PAR SON SOUTIEN AUX CRÉATEURS ET AUX ORGANISMES ARTISTIQUES, LE CONSEIL DES ARTS ET DES LETTRES DU QUÉBEC CONTRIBUE À L'AMÉLIORATION DE LA QUALITÉ DE VIE DE TOUS LES CITOYENS.

CÉLÉBRONS LA VIE. QUE 2016 EN REFLÈTE LA BEAUTÉ.



(cliquer pour [agrandir](#))

À la fois concurrents et complémentaires aux canaux de diffusion traditionnels, les réseaux numériques permettent d'atteindre de nouveaux publics, qu'ils soient éloignés, inespérés ou inattendus. Toutefois, pour être visibles et découverts dans cet univers virtuel, il faut connaître les arcanes de ces outils numériques. Bref, il est essentiel de développer notre intelligence numérique, collectivement.

Pour bien mener ces projets, nous poursuivrons les échanges avec la communauté artistique et littéraire ainsi qu'avec les intervenants sur l'ensemble du territoire. Non seulement nous serons à l'écoute, mais nous irons à la rencontre des partenaires dans les différentes régions.

Les arts participent à définir notre identité et notre place dans le monde, réel comme virtuel. La culture au Québec s'est enrichie de l'apport d'artistes et de créateurs provenant de multiples horizons. Sachons garder nos portes ouvertes et accueillir la nouveauté dans la continuité.

Joyeuses Fêtes et excellente année 2016.

La présidente-directrice générale,

Anne-Marie Jean

Action régionale

Un investissement de 226 000 \$ pour l'essor artistique du Saguenay-Lac-Saint-Jean

La nouvelle présidente-directrice générale du CALQ, **Anne-Marie Jean**, a effectué sa première sortie publique pour annoncer un investissement de 226 000 \$ visant le soutien aux projets d'artistes, d'écrivains et d'organismes artistiques du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Le dévoilement de cette entente dont les signataires sont le CALQ, le ministère de la Culture et des Communications, la Ville de Saguenay et le Conseil des arts de Saguenay s'est fait en présence du député de Dubuc et adjoint parlementaire du premier ministre pour la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean, **Serge Simard**, et du président de la Commission



Anne-Marie Jean, Serge Simard et Jonathan Tremblay lors de la conférence de presse du 10 décembre dernier à Saguenay.

Photo : courtoisie Ville de Saguenay

des arts et de la culture de Saguenay, **Jonathan Tremblay**.

>>> [Détails](#)

La date limite d'inscription au [Programme pour les arts et les lettres du Saguenay-Lac-Saint-Jean](#) est le **6 janvier 2016**.

Nouveau programme pour les arts et les lettres du **Nord-du-Québec (secteur Jamésie)**

Grâce à un partenariat regroupant l'Administration régionale Baie-James, le ministère de la Culture et des Communications et le CALQ, un nouveau programme voit le jour pour les artistes et les écrivains professionnels du Nord-du-Québec (secteur Jamésie), doté de 35 000 \$. Le programme permettra de soutenir des projets de création, de production, de diffusion et de résidence ainsi que d'encourager l'émergence et le développement des technologies numériques dans la pratique artistique et littéraire. Les projets soumis doivent être basés sur des initiatives de partenariat en lien avec la communauté ou des intervenants du Québec afin de faire rayonner le talent des créateurs autochtones et non autochtones de toutes générations mais aussi de favoriser leurs rapprochements et leur fierté d'appartenir à une région dont ils accroissent la vitalité. La date limite d'inscription est le **1^{er} février 2016**.

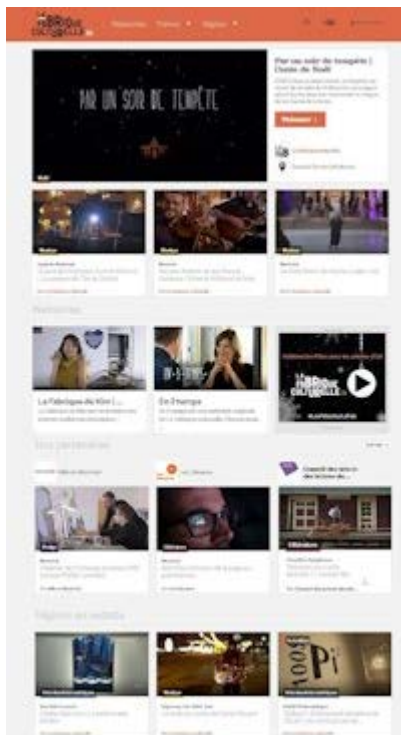
>>> [Détails](#)

Un soutien de 244 965 \$ à 16 projets artistiques et littéraires du **Centre-du-Québec**

Huit artistes et écrivains ainsi que huit organismes artistiques professionnels ont reçu un soutien financier dans le cadre du Programme pour les arts et les lettres du Centre-du-Québec grâce à un partenariat régional. " Cette entente avec les forces vives du Centre-du-Québec permet d'appuyer le travail d'artistes et d'écrivains dans leur coin de pays et d'y stimuler la vitalité culturelle. L'épanouissement des arts et des lettres dans toutes les régions du Québec est une priorité pour nous", a indiqué Anne-Marie Jean, présidente-directrice générale du CALQ.

>>> [Détails](#)

Découvrez la **découvrabilité!**



À l'ère de l'abondance des contenus, accessibles en tout temps et presque partout grâce à Internet, comment le public trouve-t-il ce qu'il cherche? Et, surtout, comment lui faire découvrir les contenus qu'il ne cherche pas? En particulier les oeuvres de nos créateurs? La présence des contenus québécois et canadien en ligne est un enjeu de société qui pose des défis technologiques et économiques d'accès à la connaissance et à la culture.

Pour trouver de nouvelles stratégies, de nouveaux outils et de nouvelles approches en vue d'améliorer la découvrabilité des contenus canadiens, le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC) et l'Office national du film du Canada (ONF) organisent à Toronto, en mai 2016, le Sommet de la découvrabilité qui servira de tribune d'apprentissage et de discussions créatives.

Pour amorcer la réflexion, deux événements préliminaires, webdiffusés en direct, ont eu lieu à Vancouver et, le 3 décembre dernier, à Montréal. Réunis au Centre Phi, des spécialistes des médias ont partagé leurs questionnements et leurs réflexions. Comment le contenu francophone sur le Web peut-il se démarquer par rapport à un contenu majoritairement anglophone? Comment faire en sorte que les algorithmes des moteurs de recherche trouvent nos contenus? Comment mieux utiliser les métadonnées pour être plus facilement découvert? Comment atteindre les jeunes avec des contenus québécois et canadien qui les intéressent? Comment entretenir le désir de la culture québécoise sur Internet?

Devant ces moteurs de recherche qui sont devenus eux-mêmes de puissants médias, il faut agir ensemble pour prendre notre place sur le Web.

>>> [Détails](#)

[La Fabrique Culturelle](#), plateforme Web de Télé-Québec, contribue à la découvrabilité des créateurs d'ici.

Favoriser l'intégration par la culture

Le 11 décembre dernier, le [Conseil des arts du Canada](#) (CAC) lançait, en collaboration avec la Financière Sun Life, une initiative liée aux arts pour appuyer l'accueil de réfugiés syriens. Le CAC invite les organismes artistiques qui souhaitent offrir gratuitement aux réfugiés l'accès à une de leurs activités culturelles à suivre la mise en oeuvre de cette initiative, qui sera effective à compter d'avril 2016, dont l'enveloppe s'élève à 200 000 \$. La présidente-directrice générale du CALQ, **Anne-Marie Jean**, a mentionné que "l'art et les artistes peuvent certainement jouer un rôle pour améliorer l'intégration des réfugiés syriens, non seulement en facilitant les rapprochements mais aussi en contribuant à les apaiser. Je salue cette généreuse initiative du Conseil des arts du Canada avec qui nous partageons des valeurs de solidarité."

Nouveau modèle de financement au CAC

Par ailleurs, le CAC a procédé à une réorganisation de ses programmes de soutien et propose un [nouveau modèle de financement](#) qui entrera en vigueur en 2017. Un webinaire à ce sujet se donnera le jeudi **7 janvier** 2016 de 13 heures à 15 heures.

>>> [Détails et inscription au Webinaire](#)

À l'honneur

Menka Nagrani honorée par la Commission des droits de la personne et de la jeunesse



Menka Nagrani

L'artiste multidisciplinaire **Menka Nagrani** a remporté un prix-hommage de la Commission des droits de la personne et de la jeunesse pour sa démarche exceptionnelle favorisant l'intégration d'artistes handicapés à ses oeuvres. Comme elle l'explique sur le site Web de sa compagnie, [Les Productions des pieds des mains](#), la créatrice a recours à des artistes au casting atypique dans le but de susciter une réflexion à la fois artistique et sociale. "Non seulement ce prix est une belle reconnaissance pour tout le travail de sensibilisation insoupçonné derrière mes productions, mais je trouve que c'est intéressant que la Commission s'intéresse au droit des personnes handicapées à exercer le métier d'artiste", nous écrit Menka Nagrani, qui avait reçu le Prix du CALQ à la création artistique en Outaouais en 2012.

>>> [Détails](#)

Prix et reconnaissances

Paula Murray - Prix du CALQ – Oeuvre de l'année en Outaouais



Céline Lavallée, du CALQ, et Paula Murray. Photo : Marie Michelle Anne

Le 25 novembre dernier, la céramiste [Paula Murray](#) recevait le Prix du CALQ – Oeuvre de l'année en Outaouais pour son installation Connection x Connexion présentée au Centre d'exposition Art-Image de la Maison de la culture de Gatineau à l'été 2014. "Les membres du comité de sélection ont été charmés par la poésie et la finesse de l'oeuvre de Paula Murray. Démontrant une grande maîtrise de son matériau, elle met en lumière la fragilité de la céramique dans cette exposition sensible et apaisante", a mentionné Céline Lavallée, directrice du soutien aux artistes, aux communautés et à l'action régionale au CALQ lors de la remise du prix.

>>> [Détails](#)

Olivier Choinière - prix Michel-Tremblay

Depuis sept ans, le CALQ est associé à la remise du prix Michel-Tremblay, sous la gouverne de la Fondation du CEAD, en remettant un montant de 10 000 \$ au lauréat. Le dramaturge [Olivier Choinière](#) a remporté le prix pour son texte Ennemi public. "Le Québec compte un grand nombre d'auteurs pertinents, audacieux et intelligents, tel que Olivier Choinière, et peut s'enorgueillir de la grande qualité de sa dramaturgie qui, manifestement, se renouvelle dans l'excellence", a souligné le directeur du



Olivier Choinière et Alain Filion, du CALQ. Photo : Jean-Michael Seminaro

soutien aux organismes de création et de production au CALQ, Alain Filion. Auteur d'une trentaine de textes dramatiques, le lauréat a été remercié pour son précieux apport à notre théâtre québécois.

>>> [Détails](#)

Métiers d'art

Odette Drapeau - Bourse de carrière en métiers d'art



Céline Lavallée, du CALQ, et Odette Drapeau. Photo: Salon des métiers d'art de Montréal

Le 16 décembre dernier, le CALQ décernait la Bourse de carrière en métiers d'art à l'artiste du livre Odette Drapeau. Cette bourse de 60 000 \$ permettra à l'artiste de poursuivre sa recherche sur l'utilisation de fibres de haute technologie et de filaments électroluminescents qu'elle intègre à ses oeuvres.

Affairée à préparer une importante exposition en janvier prochain à Montréal, Odette Drapeau mentionne: "En cette époque où l'on voit la dématérialisation du livre en faveur du numérique, le livre prend une nouvelle signification, une valeur différente à l'oeuvre de papier qu'il est depuis des siècles. Dans ce contexte, je souhaite démontrer que la reliure d'art peut être moderne, contemporaine et en accord avec son époque."

>>> [Détails](#)

Témoignage : Une bourse en métiers d'art qui fait la différence!



Opening up to you, de Carole Frève, verre et cuivre, 2015. Source: [site Web de l'artiste](#)

Carole Frève, boursière en métiers d'art, témoigne de l'apport du soutien du CALQ dans son parcours artistique : "Grâce à cette bourse [de recherche et création], j'ai enfin pris le temps d'explorer des idées que j'avais en tête depuis plusieurs années. Elle m'a aussi donné les moyens d'approfondir des techniques qui avaient seulement été effleurées pendant ma formation. La maîtrise de ces nouvelles techniques a donné un nouveau souffle à ma production. Nous sommes privilégiés au Québec d'avoir accès à ce programme de bourses aux artistes en métiers d'art."

Résidences

Une résidence de création émouvante en Finlande

L'artiste en arts visuels [Suzanne Ferland](#) vient de terminer un séjour de création à l'[Atelier de la Fondation finlandaise de résidences d'artistes](#), à Espoo en Finlande, grâce à une bourse du CALQ. Dénonçant le tabou social lié à la question du suicide, elle a réalisé une exposition empreinte de métaphores, intitulée *Onde de choc*. À partir des témoignages de 11 familles finlandaises ayant vécu le suicide d'un proche, l'artiste a créé une installation composée de divers éléments (dessins, sculpture, photos, livres) permettant de partager ses réflexions par les nombreuses significations sous-jacentes qui y étaient présentées. Sa présentation à l'Open Studio, à Tapiola, en a impressionné plusieurs autant par le travail abattu en quelques mois que par la qualité de la proposition.



Vue partielle de l'exposition *Onde de choc* de Suzanne FerlandL à Tapiola en Finlande.

Rappel : Nouvelles dates d'inscription

Nous vous rappelons que les dates d'inscription à certaines résidences d'artistes ou programmes d'échanges ont été avancées au **15 février 2016**, afin d'accroître le délai dont disposent les artistes pour préparer leur séjour à partir du moment où ils reçoivent leur réponse. Les programmes visés dès 2016 sont les [Échanges d'artistes et d'ateliers-résidences entre le Québec et la Haute-Autriche](#), à Linz, l'[Atelier de la Fondation finlandaise de résidences d'artistes](#), à Espoo en Finlande, et les nouveaux [Échanges d'artistes et d'ateliers-résidences entre le Québec et la Corée du Sud](#), à Séoul.

Rayonnement international

Deux activités de réseautage au profit des organismes des arts de la scène québécois



Topé là, topé ci wifi? takka takka dhim, une oeuvre sur le thème de l'intimidation signée Roger Sinha.

IPAY

[Le Patin Libre](#), [Geordie Productions](#), le [Théâtre des Confettis](#), [Cas Public](#), [L'Illusion – théâtre de marionnettes](#) et [Sinha Danse](#) sont parmi la trentaine d'organismes participants des quatre coins du globe à l'[International Performing Arts for Youth](#) (IPAY) qui se tiendra à Montréal du 27 au 30 janvier 2016. Cet événement, présenté en partenariat avec [CINARS](#), est l'une des plus importantes plateformes consacrées aux arts de la scène pour jeune public en Amérique du Nord. C'est une occasion exceptionnelle pour ces organismes québécois de démontrer leur savoir-faire, leur créativité et leur audace aux centaines d'agents et de diffuseurs de la planète.



Confidences sur l'oreiller (Pillow Talk) de [Dulcinée Langfelder](#)

ICE STORM 2016

Le 16 janvier prochain, [CINARS](#) présentera également l'événement [ICE STORM 2016](#) dans le cadre de l'APAP (conférence des membres de l'Association of Performing Arts Presenters) à New York. Cette conférence est le plus grand marché et forum de réseautage au monde pour les professionnels des arts de la scène attirant plus de 3 600 diffuseurs, artistes, gérants, agents et leaders émergents en provenance des 50 états américains et de plus de 30 pays. La compagnie de danse contemporaine [Cas Public](#) et l'organisme multidisciplinaire [Dulcinée Langfelder](#) présenteront une de leurs productions à cette occasion. Le CALQ est très heureux d'appuyer les initiatives de CINARS dans ses efforts constants au service du rayonnement international du talent québécois.

Appel à projets pour la coopération Québec-Louisiane



Le ministère des Relations internationales et de la Francophonie lance un [appel à projets](#) de coopération dans le secteur de la culture avec la Louisiane. L'enveloppe totale de cette nouvelle coopération est de 25 000 \$ pour la première année. Le soutien financier demandé ne pourra excéder 8 000 \$ par projet. La date limite de dépôt est fixée au **22 janvier 2016**.



Québec Culture au Royaume-Uni

Le ministère des Relations internationales et de la Francophonie a publié une superbe [brochure](#) destinée à promouvoir les activités d'artistes et d'organismes québécois de toutes disciplines au Royaume-Uni, en Irlande et dans les pays nordiques, entre janvier et avril 2016. On y fait également état du foisonnement d'événements internationaux qui se déroulent au Québec, tels que Mutek, Métropolis Bleu, le Mois Multi, Dramaturgies en dialogues et RIDEAU.

Joyeux anniversaires!

Des organismes soutenus par le CALQ célèbrent leurs...

... 20 ans

La [Rencontre Théâtre Ados](#) aura 20 ans en 2016! L'organisme vous réserve des festivités hautes en couleur pour célébrer le chemin parcouru mais aussi pour prendre le temps de rêver à l'avenir du théâtre de création pour les adolescents. Sa 20e édition promet des spectacles étonnants et ingénieux, des laboratoires pour encourager le partage et la discussion, des ateliers toujours plus originaux... Les projets permettant aux jeunes de prendre eux-mêmes la parole reviennent également avec Jeunesse en création et bien sûr les incontournables finales de la Ligue d'improvisation Rencontres Théâtre Ados (LIRTA).

... 35 ans

Pour souligner ses 35 ans, le [Moulin à Musique](#) proposait le 21 novembre dernier, une après-midi festive avec de nombreuses activités pour les jeunes et la présentation du spectacle La Maitresse rouge en collaboration avec l'Ensemble contemporain de Montréal (ECM+) en codiffusion avec Le Vivier. Le Moulin à musique crée, produit et diffuse des spectacles musicaux dédiés au jeune public à des fins artistiques, éducatives et sociales. Sa mission est de favoriser la rencontre entre les enfants et la musique dans un esprit de création, de découverte et d'échange.

Depuis 1980, la compagnie de théâtre anglophone [Geordie Productions](#) poursuit sa mission de divertir et de stimuler l'imaginaire des jeunes et de leurs parents. L'organisme favorise également la sensibilisation et l'accès au théâtre en favorisant le rapprochement entre artistes et public par diverses activités, tournées, causeries, ateliers et cours d'art dramatique.

Prochaines dates d'inscription à surveiller

Lorsqu'une date limite d'inscription coïncide avec un jour non ouvrable ou férié, elle est reportée au jour ouvrable suivant.

Programme de bourses pour les artistes et les écrivains professionnels	
>>> Accès au programme de bourses par catégorie et discipline	
Atelier de la Fondation finlandaise de résidences d'artistes	15 février 2016
Échanges d'artistes et d'ateliers-résidences entre le Québec et la Corée du Sud	15 février 2016
Échanges d'artistes et d'ateliers-résidences entre le Québec et la Haute-Autriche	15 février 2016

Programme de subventions du CALQ pour les organismes

Note : Les artistes et les commissaires indépendants sont admissibles dans certains cas.

>>> [Accès aux programmes de soutien](#) par discipline

[Commission internationale du théâtre francophone](#) (CITF)

1^{er} mars 2016

Programmes découlant d'ententes

Programme pour les arts et les lettres du **Saguenay–Lac-Saint-Jean**

6 janvier 2016

- [Soutien aux projets des artistes et des écrivains professionnels](#)
- [Soutien aux projets des organismes professionnels du domaine des arts et des lettres](#)

[Programme pour les arts et les lettres du Nord-du-Québec](#) (secteur Jamésie)

1^{er} février 2016

Prix et reconnaissances - Appels de candidatures

[Prix du CALQ – Créateur ou Créatrice de l'année au Bas-Saint-Laurent](#)

5 février 2016

[Prix du CALQ – Oeuvre de l'année dans la Capitale-Nationale](#)

5 février 2016

[Prix du CALQ – Oeuvre de l'année en Chaudière-Appalaches](#)

5 février 2016

[Prix du CALQ – Oeuvre de l'année en Gaspésie](#)

5 février 2016



www.calq.gouv.qc.ca



Les bureaux du CALQ :

Québec (siège social)
79, boulevard René-Lévesque Est
3^e étage
Québec (Québec) G1R 5N5
Téléphone: 418 643-1707

Montréal
500, place d'Armes
15^e étage
Montréal (Québec) H2Y 2W2
Téléphone: 514 864-3350

Sans frais: 1 800 608-3350

Cette publication est une production de la Direction des communications et de la promotion des arts et des lettres du CALQ.

Dépôt légal - Bibliothèque et Archives nationales du Québec, 2015.
ISSN 2291-9945

[\[ABONNEMENT\]](#)

[\[COMMENTAIRES\]](#)

[\[DÉSABONNEMENT\]](#)

[\[ANCIENS NUMÉROS\]](#)